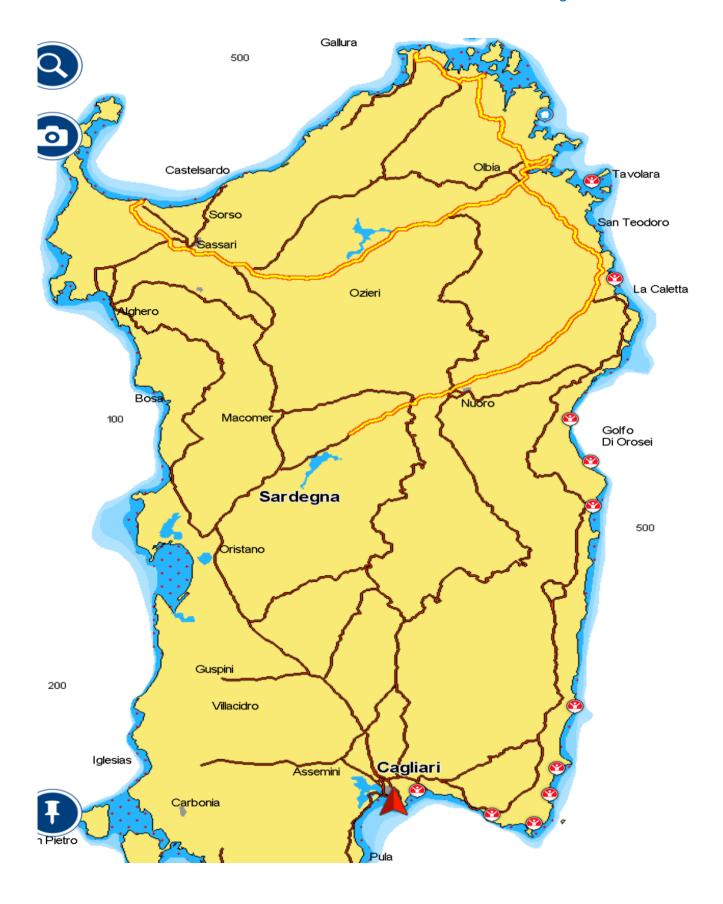


# DA CAGLIARI A MARINA DELL' ISOLA

# From Cagliari to Marina dell' Isola







POETTO, GOLFO DEGLI ANGELI - POETTO BEACH, ANGEL GULF



POETTO, GOLFO DEGLI ANGELI: 39°12.140'N 9°10.450'E La nostra base nel Sud Sardegna è raggiungibile in pochi minuti dall'aeroporto diCagliari Elmas, ed è perfettamente al centro del Golfo degli Angeli. Racchiuso tra Capo Spartivento a ovest e Capo Carbonara a est, offre la possibilità di visitare durante la vostra vacanza pressoché tutte le località più belle della costa meridionale. La stessa Cagliari, capitale storica e culturale della Sardegna, si mostra al visitatore con la sua solarità fatta di scorci suggestivi. Dalla nostra base nella Marina di Portus Karalis si possono raggiungere in pochi minuti a piedi i punti più belli della città: i quartieri di Castello e Marina, la Spiaggia del Poetto e le vie della movida notturna dal sapore mediterraneo lasceranno in voi un segno indelebile. Sia che decidiate di risalire l'isola nel versante orientale, sia che optiate per quello occidentale, incontrarete nel vostro percorso coste frastagliate, isole di rara bellezza e calette incontaminate, e potrete decidere se sostare alla fonda nei ridossi oppure nei vari porticcioli per visitare le località che vi presentiamo di seguito. Centrato sulla spiaggia del Poetto, con i suoi otto chilometri di sabbia

Centrato sulla spiaggia del Poetto, con i suoi otto chilometri di sabbia e la caratteristica Sella del Diavolo,

il Golfo degli Angeli è la porta d'accesso al Mediterraneo nonché uno snodo strategico per le rotte turistiche

Our base in Southern Sardinia can be reached in a few minutes from Cagliari Elmas airport, and is perfectly in the center of the Golfo degli Angeli. Enclosed between Capo Spartivento in the west and Capo Carbonara in the east, it offers the opportunity to visit during your vacation almost all the most beautiful places on the southern coast. Cagliari itself, the historical and cultural capital of Sardinia, shows itself to the visitor with its sunshine made of suggestive views. From our base in the Portus Karalis Marina you can reach the most beautiful points of the city in a few minutes on foot: the districts of Castello and Marina, the Poetto Beach and the streets of the nightlife with a Mediterranean flavor will leave an indelible mark on you. Whether you decide to go up the island on the eastern side, or if you opt for the western one, you will meet in your path jagged coasts, islands of rare beauty and pristine coves, and you can decide whether to stop at anchor in the shelters or in the various marinas to visit the locations that we present below.

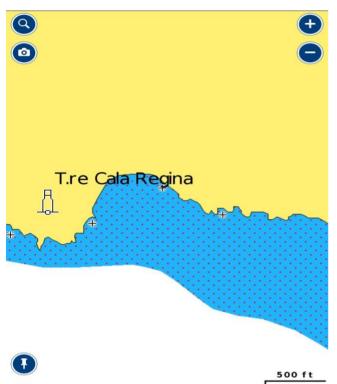
Centered on the Poetto beach, with its eight kilometers of sand and the characteristic Sella del Diavolo,

the Golfo degli Angeli is the gateway to the Mediterranean and a strategic hub for tourist routes





**CALA REGINA** 



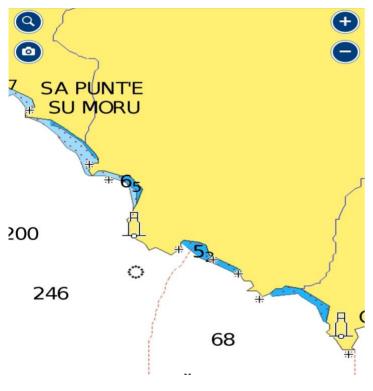
# CALA REGINA: 39° 10.710' N - 9°21.318' E.

Lasciandosi alle spalle il semiarco del Poetto troverete di fronte a voi una costa alternativamente rocciosa e sabbiosa, con diverse spiagge, il primo porticciolo a metà tra Cagliari e Villasimius è la Marina di Capitana - Quartu S.Elena, presenti servizi al diporto, carburante, market (tel.070.805460 www.marinadicapitana.it).

Leaving behind the semi-arch of Poetto you will find in front of you an alternately rocky and sandy coast, with several beaches, the first marina halfway between Cagliari and Villasimius is the Marina di Capitana - Quartu S.Elena, present recreational services, fuel, market (tel. 070.805460 www.marinadicapitana.it).



Torre delle stelle



# **TORRE DELLE STELLE- GEREMEAS**

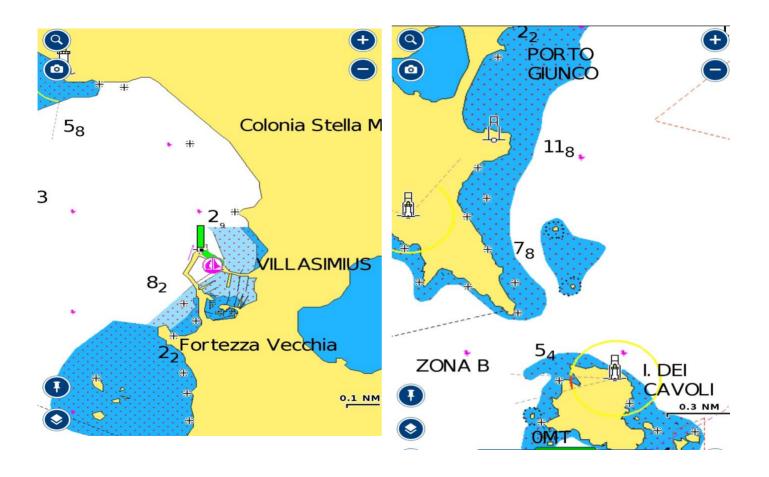
Proseguendo verso est scorgerete diversi villaggi che sorgono lungo la strada costiera che da Cagliari va a Villasimius. Nessun approdo attrezzato in questa parte di costa, ma diverse spiagge con mare cristallino e sabbie chiare, presenti ridossi per venti dai quadranti settentrionali. Nella foto la spiaggia di Gennemari.

Continuing east you will see several villages that rise along the coastal road from Cagliari to Villasimius. No equipped landing place in this part of the coast, but several beaches with crystal clear sea and clear sands, present sheltered by winds from the northern quadrants. In the photo the beach of Gennemari.





VILLASIMIUS HARBOUR, CAPO CARBONARA-CARBONARA CAPE





SPIAGGIA DI PORTO GIUNCO – PORTO GIUNCO BEACH

# VILLASIMIUS: 39°7.482' N - 9°30.201' E

Un promontorio che funge da portale di ingresso verso la baia di Villasimius. Assieme all'Isola dei Cavoli (circa mezzo miglio a sud est del Capo), all'Isola di Serpentara (ad est) e a tutta l'area circostante, forma l' Area Marina Protetta Capo Carbonara. L'area è suddivisa in quattro tipologie di zone con diversi gradi di tutela. Gli splendidi fondali marini di Villasimius sono meta costante di immersioni in tutte le stagioni dell'anno, nonostante ciò bisogna fare attenzione alle linee guida che regolamentanotali attività in questa zona: è bene prendere visione delle aree interdette alla navigazione, alla balneazione e le altre direttive sul sito www.ampcapocarbonara.it. (attenzione: multe salate per i trasgressori!) Sui due lati del promontorio sono presenti diverse località turistiche. Lungo la costa ovest del promontorio incontriamo il porticciolo di Villasimius con la Spiaggia del Riso, i resti di una antica fortezza con la Torre vecchia, Punta Santo Stefano (la propaggine più occidentale del promontorio) e la frazione di Santa Caterina con la sua caletta; sulla costa est troviamo la spiaggetta di Is Traias, la bellissima spiaggia di Porto Giunco, lo Stagno di Notteri con i Fenicotteri rosa, la Torre di Porto Giunco e la spiaggetta di ciottoli di Cava Usai (cava di granito dismessa negli anni '50). Le sue coste sono una delle zone più interessanti della Sardegna, ma fate attenzione agli scogli affioranti nei pressi del Capo.

A promontory that acts as an entrance portal to the bay of Villasimius. Together with the Cavoli Island (about half a mile south east of the Cape), the Serpentara Island (east) and all the surrounding area, it forms the Capo Carbonara Marine Protected Area. The area is divided into four types of areas with different degrees of protection. The splendid seabed of Villasimius are a constant destination for diving in all seasons of the year, nevertheless it is necessary to pay attention to the guidelines that regulate these activities in this area: it is good to take a look at the areas closed to navigation, swimming and other directives. on the website www.ampcapocarbonara.it. (attention: high fines for violators!) On both sides of the promontory there are several tourist places. Along the west coast of the promontory we meet the port of Villasimius with the Spiaggia del Riso, the remains of an ancient fortress with the old tower, Punta Santo Stefano (the westernmost offshoot of the promontory) and the hamlet of Santa Caterina with its cove; on the east coast we find the beach of Is Traias, the beautiful beach of Porto Giunco, the pond of Notteri with pink flamingos, the tower of Porto Giunco and the pebble beach of Cava Usai (a granite quarry abandoned in the 1950s). Its coasts are one of the most interesting areas of Sardinia, but be careful of the rocks outcropping near the Cape.

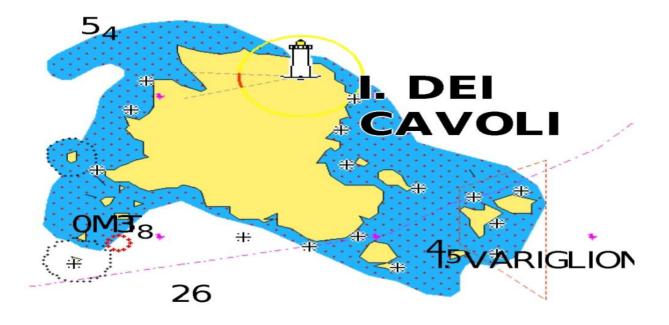


ISOLA DEI CAVOLI- CABBAGE ISLAND

#### **ISOLA DEI CAVOLI**

L'Isola dei Cavoli si trova a sud-est del Capo Carbonara. Dal mare scorgerete il faro costruito dai piemontesi nella seconda metà dell'Ottocento su una preesistente torre spagnola del XVI secolo. Nei fondali dell'isola, a circa 10 metri di profondità, verso sud, si trova la granitica statua della Madonna del Naufrago (protettrice dei naviganti, la cui tradizionale venerazione culmina nella festa del paese, ogni penultima domenica di luglio) opera dello scultore sardo Pinuccio Sciola. CABBAGE ISLAND

The Isola dei Cavoli is located south-east of the Capo Carbonara. From the sea you will see the lighthouse built by the Piedmontese in the second half of the nineteenth century on a pre-existing 16th century Spanish tower. On the seabed of the island, about 10 meters deep, towards the south, there is the granite statue of the Madonna of the Shipwrecked (protector of sailors, whose traditional veneration culminates in the village festival, every penultimate Sunday in July) by the Sardinian sculptor Pinuccio Sciola.





COSTA REI - COSTA REI BEACH



#### COSTA REI: 39°15.479' N-9°34.979'E

Una volta oltrepassato il Capo navighiamo lungo le bellissime spiagge inserite lungo la costa che si erge frontalmente sull'isola di Sepentara e si estende per circa sette km da Cala Sinzias, Porto Pirastu, alternando piccole insenature pittoresche e lunghe spiagge. L'intero tratto racchiuso tra Cala Pira e Cala Sinzias, e Capo Ferrato, si chiama Costa Rei. La lunga spiaggia bianca ha ricevuto il "premio Travel blogger" dal prestigioso editore di guide di viaggio "Lonely Planet", che ha incluso Costa Rei tra le 10 spiagge più belle del mondo.

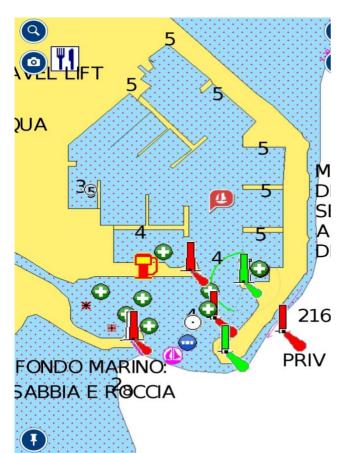
Once over the Cape we sail along beautiful beaches inserted along the coast that stands frontally the Sepentara island, and extends for about seven km from Cala Sinzias, Porto Pirastu, alternating small picturesque coves and long beaches.

The whole tract enclosed between Cala Pira and Cala Sinzias, and Capo Ferrato, is called Costa Rei. The long white beach awarded the "Travel blogger award" by the prestigious publisher of travel guides "Lonely Planet", which included Costa Rei among the 10 most beautiful beaches in the world.





PORTO CORALLO



#### Porto Corallo :39°26.219'N-9°38.472'E

La prossima fermata per la cambusa, fare acqua e carburante, è il piccolo porto di Porto Corallo, nel comune di Villaputzu.

Si trova a circa 30 miglia da Capo Bellavista / Arbatax

In cui è presente il porto successivo per approvvigionamenti. Il porto turistico si trova a circa 800 mt. da Porto Corallo e 4 km dal centro urbano del comune di Villaputzu.

informazioni 393.9238334

Next stop for galley, make water and fuel, is the small port of Porto Corallo, in the municipality of Villaputzu.

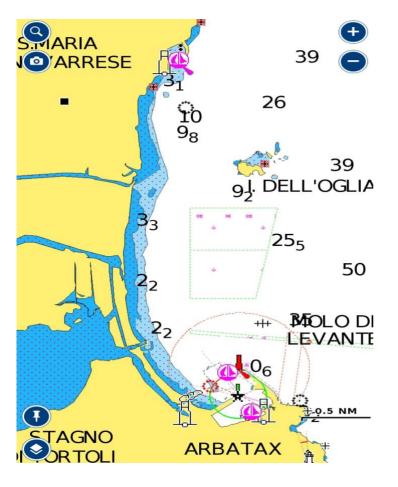
It is located about 30 miles from Capo Bellavista / Arbatax where is next port for supply. The marina is located about 800 mt. from Porto Corallo and 4 km from the urban center of the municipality of Villaputzu.

information 393.9238334





# GOLFO DI ARBATAX - ARBATAX BAY



PORTO DI ARBATAX – ARBATAX HARBOUR: 39° 56.690' N – 9°42.179'E

Ore di servizio rifornimento 7:30 / 12:30 a 15:30 / 20:00

Fuel hours 7:30 / 12:30 to 15:30 / 20:00

PORTO TURISTISCO DI SANTA MARIA NAVARRESE- SANTA MARIA NARRESE HARBOUR: 39° 59.290' N – 9° 41.676' E



Passando per Tortoli e Arbatax troviamo Capo di Monte Santu - le sue due piccole insenature che penetrano nella montagna offrono riparo dai venti del nord - la punta meridionale del Golfo di Tortoli. Il Golfo è diviso in due parti morfologicamente diverse. La parte settentrionale, bassa sul mare, è composta da foreste di pini, lunghe spiagge e dune costiere che raggiungono il suo limite settentrionale, ovvero Punta Nera, mentre il sud è formato dalla parte terminale dell'altopiano del Supramonte, fino a Capo di Monte Santu. Santa Maria Navarrese, situata di fronte al borgo, che si estende a nord fino a raggiungere la spiaggia di Roses, appartenente alla vicina città di Lotzorai. Di fronte alla spiaggia noterai la presenza di una bellissima isola, l'isola dell'Ogliastra, bellissima massa di roccia porfirica rosa, alta 47 metri e estesa per 10 ettari. Nella parte più alta dell'isola si trova la statua della Madonna dell'Ogliastra, opera di grande valore dello scultore contemporaneo Pinuccio Sciola. Le sue acque sono di un blu intenso su un fondo roccioso, ideali per gli appassionati di snorkeling. Questo tratto di costa è caratterizzato da altissime scarpate maestose ricoperte da una rigogliosa vegetazione mediterranea. La costa è formata da caratteristiche spiagge sabbiose e circondata da scogliere verticali di calcare, tagliate da profonde gole scavate da antichi fiumi ora scomparse o inghiottite dall' altopiano carsico sopra. Proseguendo lungo la baia verso nord, troviamo bellissime insenature nel seguente ordine: Cala Goloritzé, Cala Sisine e Cala Luna.

Passing through Tortoli and Arbatax (Port of Arbatax 39  $^{\circ}$  56  $^{\circ}$ , 60 N - 9  $^{\circ}$  42 $^{\circ}$ , 07 E, Fuel hours 7:30 / 12:30 to 15:30 / 20:00) we find the Capo di Monte Santu - his two small creeks that penetrate into the mountain offer shelter from the winds of the north - the southern tip of the Gulf of Tortoli.

The Gulf is divided into two parts morphologically different. The northern part, low on the sea, is composed of pine forests, as long beaches and coastal dunes that reach up to its northern edge, ie Punta Nera, while the south is formed by the terminal part of the plateau of Supramonte, as far as Capo di Monte Santu.

Santa Maria Navarrese, located opposite to the borough, which stretches to the north until it joins the beach of Roses, belonging to the nearby town of Lotzorai. In front of the beach you will notice the presence of a beautiful island, the **island of Ogliastra**, beautiful mass of pink porphyritic rock, 47 meters high and extended over 10 hectares. On the highest part of the island is the statue of the Madonna dell'Ogliastra, a work of great value of the contemporary sculptor Pinuccio Sciola.

Its water is deep blue on a rocky bottom, are ideal for snorkeling enthusiasts.

This stretch of coast is characterized by very high majestic escarpments covered with lush Mediterranean vegetation.

The coast is formed by features sandy beaches and surrounded by vertical limestone cliffs, cut by deep gorges carved by ancient rivers now disappeared or been swallowed up from the plateau karst above. Continuing along the bay to the north, we find beautiful coves following order: Cala Goloritzé, Cala Sisine and Cala Luna.





CALA GOLORITZE



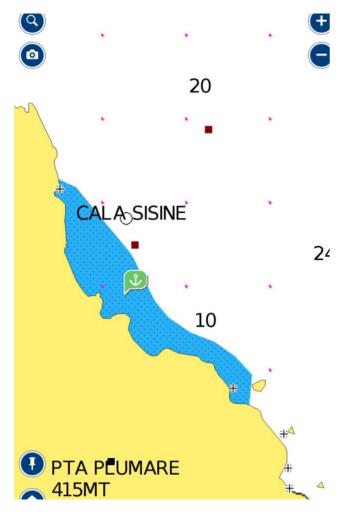
#### **CALA GOLORITZE: 40°6.617'N-9°41.417'E**

Una delle spiagge più pittoresche che incontrerai durante la crociera: creata da una frana nel 1962, è famosa per la sua vetta alta 143 metri sopra le cascate, nota anche agli alpinisti per le sue vie di arrampicata sportiva. Un'altra caratteristica della spiaggia è l'arco naturale che si apre sul lato destro della baia. In una fessura tra gli scogli della spiaggia c'è anche una fonte di acqua dolce dai flussi sotterranei nel mare. Attualmente la costa vicino alla spiaggia (a 200 m dalla riva) è completamente chiusa al traffico delle barche a motore per proteggere la spiaggia dall'inquinamento e dall'assalto dei turisti. Tuttavia, puoi raggiungere la baia con una piccola nuotata direttamente dalla barca.

Is one of the most picturesque beach you will encounter in the cruise: created by a landslide in 1962, is famous for its high pinnacle 143 meters above the falls, also known to climbers for its sport climbing routes. Another characteristic feature of the beach is the natural arch that opens on the right side of the bay. In a crevice between the rocks in the beach is also a source of fresh water from underground flows into the sea. Currently the coast near the beach (200 m from the shore) is completely closed to motor boats traffic to protect the beach from pollution and from the onslaught of tourists. However, you can reach the cove with a small swim straight off the boat.



Cala Sisine



# CALA SISINE:40°10.805' N - 9°38.143'E

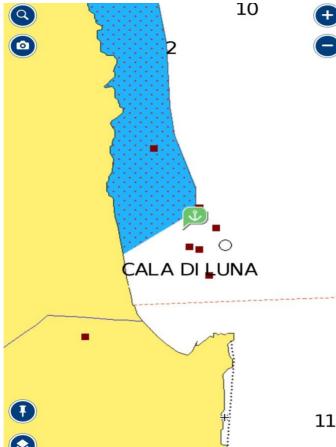
Cala *Sisine* sorge alla fine di un canalone, un tempo letto di fiume, oggi foce di un piccolo torrente, che nasce nell'altopiano del Golgo, nel *Supramonte* di Baunei. Larga circa 200 metri, si affaccia sulle falesie della *Serra Ovra* che dall'altezza di oltre 500 metri scendono ripide a picco sul mare, quasi avvolta, da costoni rocciosi, mentre la gola è ricoperta dal verde di alberi secolari di carrubo e leccio. Paradossalmente, una delle località di mare più belle in assoluto ha un singolare aspetto di montagna. Le acque sono turchese cangiante per i giochi di luce del sole che vi si riflette. Il fondale è di sabbia a chicchi calcarei chiari e sassi arrotondati, ideale se ti immergerai con maschera e boccaglio.

Cala Sisine rises at the end of a canal, once a riverbed, today due to a small stream, which originates in the Golgo plateau, in the Supramonte of Baunei.

About 200 meters wide, it overlooks the cliffs of the Serra Ovra which, from a height of over 500 meters, drop steeply over the sea, almost surrounded by rocky ridges, while the gorge is covered with the green of centuries-old carob and holm oak trees. Paradoxically, one of the most beautiful seaside resorts ever has a singular mountain aspect. The waters are iridescent turquoise due to the play of sunlight reflected on it. The seabed is made of sand with light limestone grains and rounded stones, ideal if you dive with a mask and snorkel.



CALA LUNA



# CALA LUNA: 40°13.669' N - 9°37.638'E

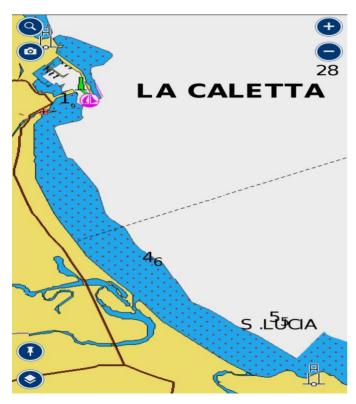
Una spiaggia da sogno immersa nella natura nella sua forma più selvaggia, con una sabbia bianca come la neve, un mare blu intenso, e quindi amata dai turisti per il suo fascino. La baia è circondata da una scogliera calcarea trafitto da sei enormi caverne che si aprono sulla spiaggia e termina per fare spazio alla valle che ha generato la spiaggia. Oltre all'omonimo comune sul Golfo si affaccia anche sul villaggio di Cala Gonone che si trovano le grotte di Bue Marino, così chiamato perché in passato ospitava le ultime foche monache da proteggere e per questo nel 1987 avevano vietato la navigazione e qualsiasi attività umana nel Golfo.

Is a dream beach surrounded by nature at its wildest, with a snow-white sand, deep blue sea, and therefore loved by tourists for its charm. The cove is surrounded by a limestone cliff pierced by six enormous caverns that open onto the beach and ends to make room for the valley that generated the beach.

In addition to the homonymous municipality on the Gulf also overlooks the village of Cala Gonone which lie the caves of Bue Marino, called this way because in the recent past were still the home of the monk seals to protect which in 1987 had prohibited navigation and any human activity in the Gulf.



LA CALETTA, SINISCOLA – LA CALETTA BEACH, SINISCOLA



# LA CALETTA SINISCOLA: 40° 36.345' N - 9°45.479' E

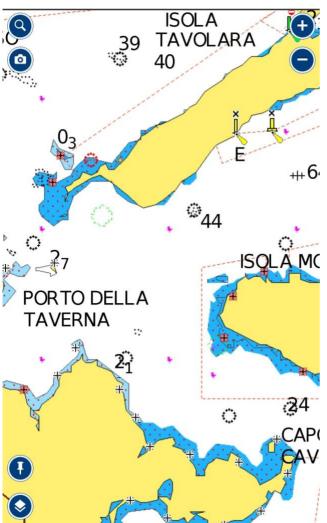
La Caletta è un villaggio nel comune di Siniscola. In questa città c'è un piccolo porto, che ti permetterà di essere proprio al centro del paese. (Tel + 39 0784 8106 31)

Continuando più a nord, verso la famosa San Teodoro, si trovano alcune delle spiagge più belle della costa orientale. San Teodoro, oggi una destinazione sempre più conosciuta per la sua ubicazione e la vivace vita notturna, offre oltre 35 chilometri di spiagge.

La Caletta is a village in the municipality of Siniscola. In this town there is a small harbor, which will allow you to be right in the village. (Tel + 39 0784 8106 31)
Continuing further north, towards the famous San Teodoro, are some of the most beautiful beaches on the east coast. San Teodoro, now a destination increasingly known for its good accommodation and its lively nightlife, it offers over 35 kilometers of beaches.



GOLFO DI OLBIA - OLBIA GULF



TAVOLARA, GOLFO DI OLBIA: 40° 52.655' N - 9°41.480' E A poche miglia a sud del Golfo di Olbia si trova l'Area Marina Protetta di "Tavolara - Punta Coda Cavallo", caratterizzata dalle antiche forme del granito paleozoico, ricca di pittoresche insenature dove la vegetazione mediterranea, con impressionanti esempi di ginepro e corbezzolo, raggiunge il mare. All'interno di quest'area è possibile vedere il contrasto tra il massiccio calcareo di Tavolara, I "isola dei draghi" che sorge dal mare, con le sue forme irregolari e verticali e le isole minori, Molara, Molarotto, Isola Piana e Dei Cavalli, arrotondate e granitiche. Nell'Area Marina Protetta una regolamentazione disciplina in dettaglio le diverse attività e definisce le aree "B" e "C" vietate all'ancoraggio, ad eccezione delle aree sabbiose o sassose e appositamente identificate ed attrezzate. Inoltre, all'interno dell'Area Marina, è vietata la pesca subacquea, l'uso di moto d'acqua e sport acquatici personali con l'uso di attrezzature al seguito. Si prega di prendere nota delle Direttive Attitude prima di partire, facendo riferimento al link

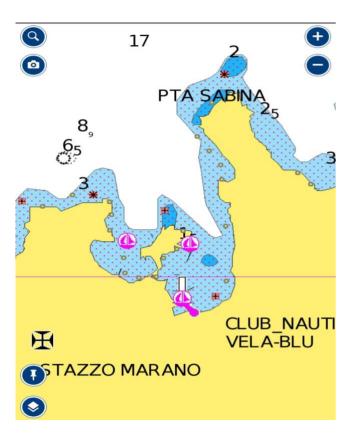
http://www.amptavolara.com/territorio/zonizzazione/norme

A few miles off the Gulf of Olbia in south direction there is the Marine Protected Area of "Tavolara - Punta Coda Cavallo", characterized by the ancient forms of the Palaeozoic granite, rich in picturesque coves where the Mediterranean vegetation, with impressive examples of juniper and arbutus, reaches the sea. Within this area you can see the contrast between the massive limestone of **Tavolara**, "dragon island" rising from the sea, with its rugged and vertical forms and the smaller islands, Molara, Molarotto, Isola Piana and Dei Cavalli, rounded and granite. In the Area Marina Protetta a discipline regulates in detail the different activities and define the areas "B" and "C" prohibited to anchor, except on sandy or stony areas and specially identified and equipped. In addition, inside the Marine Area, underwater fishing is prohibited, the use of personal watercraft and water sports with the use of equipment in tow. Please take note of Directives Attitude before leaving, referring to the link http://www.amptavolara.com/territorio/zonizzazione/norme





MARINA DELL' ISOLA, GOLFO ARANCI



# MARINA DELL' ISOLA, G.ARANCI:41°0.423' N–9°34.626'E La nostra base di arrivo nel nord Sardegna è Marina dell' Isola, approdo turistico che sorge su un isola privata a soli 20 minuti di auto da Aeroporto Internazionale di Olbia / Costa Smeralda. È il punto di partenza ideale per numerose rotte di navigazione di incredibile bellezza. Sia a sud che a nord la costa si svolge in un'incantevole successione di baie, isole e spiagge: Costa Smeralda, con la spiaggia del Pevero, Cala di Volpe, Cala Liscia Ruja e le isole Mortorio e Soffi, l'arcipelago della Maddalena, Golfo Aranci e Tavolara e, se lo si desidera, si può navigare in Corsica nella Riserva Naturale dello Stretto di Bonifacio

Our base of arrival in northern Sardinia is Marina dell' Isola a tourist landing place on a private island just 20 minutes by car from Olbia/Costa Smeralda International Airport. It is the ideal starting point for numerous sailing routes of incredible beauty. Both to the south and to the north the coastline unfolds in an enchanting succession of bays, islands and beaches: Costa Smeralda, with the Pevero beach, Cala di Volpe, Cala Liscia Ruja and the Mortorio and Soffi Islands, the Maddalena Archipelago, Golfo Aranci and Tavolara, and, if you wish, you can sail to Corsica in the Bonifacio Strait Nature Reserve.